

聖母聖心堂通訊 211

地址》桃園市成功路二段 56 號 電話》(03) 332-2067 傳真》(03) 333-4064 行動》0936-144-634
E-mail》taoyuanchurch@hotmail.com 網址》www.catholic.org.tw/taoyuanchurch

神父的話 ◎ 張文福

感恩的心

1982 年元月 13 日美國有一架飛機，因為故障而掉落到首都華盛頓附近的一條結滿了冰的波托馬克河 (Potomac River)，並撞斷了河上的一條橋。飛機上有 79 人不幸罹難，只剩下 5 位生還者。這 5 位生還者，在他們的一生之中，將永遠不會忘記他們的性命，是由那一位 46 歲名叫阿藍威廉 (Arland D. Williams Jr.) 的銀行經理的性命，所換來的。

當時，河水都已經結成了冰，所以，救難隊隊員不容易來到現場，只能以直昇機來救援。在直昇機上的救難隊隊員，丟下救生圈，給河面上的生還者。威廉是在這 6 位生還者當中，身體狀況最好的一位，其他的 5 位，幾乎沒有力氣，來接住由直昇機上，所丟下來的救生圈。當威廉接到救生圈之後，就幫忙其中的一位生還者，讓生還者給直昇機平安的拉上去。同樣的動作，威廉幫助了所有的生還者，一個一個慢慢的，安全的給直昇機拉上去。最後，輪到他自己時，因為他的身體太過於冰冷而僵硬，以致於他無法

抓緊救生圈。此時，救難隊員用盡辦法，好不容易才抓到了他，將他拉到直昇機上，但是，為時已晚，他們所拉上來的，只是一具冰冷的屍體。在為他舉行殯葬彌撒的那一天，救難隊直昇機的機師跟大家分享說：「威廉是一位英雄，他在冰冷的河裡，一分一秒的與死神搏鬥，他為了救別人，勇敢的放棄了 5 次可以被拉上直昇機的機會，而把救生圈先讓給別人使用，讓他們先安全的被拉上直昇機。」為了紀念及感謝阿藍威廉，地方政府把河上的那一條斷橋整修之後，改名為阿藍威廉橋 (Arland D. Williams Jr. Memorial Bridge)。

世界上也有不少的英雄，是為了救別人，而犧牲了自己的性命。聖國伯神父在德國的集中營之中，為了保全朋友的性命，而代替朋友接受死刑。聖女貞德為了保護法國的百姓，而甘願被火燒死。還有其他的實例……等等。他們都是為了遵守主耶穌的教導：「這是我的命令：你們該彼此相愛，如同我愛了你們一樣。人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更大的愛情了」(若十五：12-13)。主耶穌也是為了救贖我們人類，而甘願死在十字架上的。

聖經金句

◎ 孫天威

耶穌回答說：「我實實在在告訴你們：你們尋找我，並不是因為看到了神跡，而是因為吃餅吃飽了。你們不要為那可損壞的食糧勞碌，而要為那存留到永生的食糧勞碌，即人子所要賜給你們的，因為他是天主聖父所印證的。」

(若望 6:26-27)

今年的5月27日，本堂慶祝桃園地區開教60週年。在這慶典之中，我們特別感謝天主，賜給我們60年來豐富的恩寵。我們也永遠懷念，開教者藍澤民總主教及聖方濟會的神父們，當時，他們建立了我們的教堂，以及把福音傳給我們桃園地區的百姓們。我們不會忘記耿文良神父犧牲了一切，爲了傳播福音，以及教育下一代，而創辦了桃園振聲高級中學，以及重新改建本堂（桃園聖母聖心堂）。我們謝謝聖保祿修女會的馬玉芳修女及修女們，爲了大家的健康，成立了聖保祿醫院。我們也特別感謝德來修女會的露格修女，以及修女們，對小朋友的教育、對大眾

的福傳及服務。還有，許多在桃園的神父們、修女們、教友們，以及牧委會的各幹部、各善會的成員……等等。有了他們的犧牲和奉獻，才有今天的桃園天主教會。

如今，在李克勉主教的率領之下，我們大家一起來，將自己奉獻給天主，也祈求天主降福我們的堂區、我們的家庭、我們的社會，一切都平安喜樂。

願

天主降福大家主恩滿溢！

舞者

◎小草



日前看一個訪談性節目，主持人王偉忠邀請幾位「素人」做訪談。所謂素人是在對岸大陸已參加過電視節目，但台灣大家還不認識他們的來賓。來賓當中有一位是專業舞者，是教肚皮舞的老師。後來她喜歡上中東「搖擺舞」，非常想拜師學藝，老師想要她知難而退，就出了個考題說：「等你一口氣能轉圈三百下，再來吧！」。一星期後，她再度登門拜訪，老師只好收了這個學生。後來在「搖擺舞」領域中，也得到相當亮眼的成績。

據這位舞者說：「搖擺舞」含有宗教儀式意味，她在演出前及表演結束後的三小時，是不進食的。聽來；本以爲是因爲搖擺舞，會大量使用到腰部及腹部的動作，如果肚子裡有食物，是很可能會導致想吐的後果，所以不宜進食。但她說：這是對宗教儀式的一種尊敬。

這位舞者對她的演出，是懷著謙卑，帶著虔敬，來舞動她的肢體，而非只講求技巧、體態上完美的呈現。她或許甚至不是信仰這個宗教的人，卻尊敬舞曲背後的典故，以及它所表達的意義，她的尊敬在於懷有謙遜！

藉著這位舞著的表達，讓我反觀；我們在教會、在聖堂或走出去做福傳時，榮主、侍主的態度，要有適度的莊嚴，要懷有謙遜；我們對主的虔敬，是「誠於內、形於外」的表達，重視每一次的服務，不論是讀經、信友禱詞..等等，即便是小小的服務都當珍惜，因爲這是我們願意遵循，願意跟隨的信仰。

讓我們在聖堂中服務時，讓別人看的到服侍者對主的虔敬，在生活中回應主的召叫時，幫助我們更貼近信仰的靈，更加親近主！

我們常說：「主」有千種風貌。主隱藏人世你、我間，猶如珍珠灑落滄海。

請聽！請看吧！

填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以 E-mail 傳送，請寄至 fwuan99@yahoo.com.tw 信箱。

❖ 一〇一年五月份填字遊戲問題如下：

直一、崔護，字殷功，唐代博陵人，有七言絕句《題都城南莊》。詩云：去年今日此門中，……。人面不知何處去？桃花依舊笑春風。第二句？

直二、耶穌復活後，瑪利亞瑪達肋納跑去向門徒們說：我如何了？並報告了耶穌對她所說的那些話。（若二十）

直三、天使對瑪利亞瑪達肋納說道：不要害怕！快去對祂的什麼？說：「祂已經由死者中復活了。」（瑪二十八）

直四、耶穌對瑪爾大說：「我就是復活，就是生命；凡什麼的人，必永遠不死。你信麼？」她回答說：「是的，主，我信。」（若十一）

直五、伯多祿向眾人講道說：這位耶穌，天主使他復活了，我們都是他的見證人。他由父領受了聖神；你們現今所見所聞的就是什麼？（宗二）

橫 1、伯多祿向弟兄們說：我們這些人中，應當有一個同我們一起作什麼？他們揀選了瑪弟亞，列入宗徒之中。（宗一）

橫 2、達味《凱旋感恩歌》：祂乘坐革魯賓飛揚；藉著風的翼羽翱翔。閃電在祂前輝煌，紅炭發出了什麼？（詠十八）

橫 3、安葬了耶穌後，一週的第一天，清晨，天還黑的時候，瑪利亞瑪達肋納來到墳墓那裏，看見石頭已如何？挪開了。（若二十）

橫 4、耶穌走遍了全加里肋亞，宣講天國的福音，祂的名聲傳遍了整個敘利亞。耶穌一見群眾，就在山上坐下開口教訓他們說：什麼是有福的？因為天國是他們的。（瑪五）

橫 5、比拉多的兵士把耶穌帶到總督府內，召集了全隊圍著祂，脫去了祂的衣服，給祂披上一件什麼的外氈？（瑪二十）

☺ 一〇一年四月份答對者芳名：

黃純筠、莊雅雯、黃沛洋、吳恩琪、陸秀玲、唐瑞鈺、吳恩珉、黃雪卿、黃芳珠、陳佑、龔美雲、林秀蘭、王冀、蔣正久、周西君、周濟壠。

一〇一年四月份答案

要	充	滿	聖	神		西
為				恩		出
我	的	靈	魂		太	陽
作				你		關
證		我		說		無
	三	天		的		故
在	天	主	前	是	義	人

一〇一年五月份答案卷

填答者姓名：

1	五		四		二		-
						2	
		3		三			
4						5	

初心不變

◎洪丁玲



我很慶幸，走到中年，可以找到屬於自己的信仰，才得以安身立命，真是人生一大幸事，否則我活得多麼地空洞，無奈啊！想起慕道期間悠媛修女溫柔的說過：「在天主內才有圓滿。」當時心裡不是很明白，此刻有點頓悟。

記得剛進教堂不久，曾問保祿兄：「你就叫保祿嗎？」他面帶笑容的告訴我，他確實是叫保祿。也分享他無論是到日本 東京、中國 北京，下榻的旅館附近都找得到天主教堂望彌撒，他的住家也選擇在教堂附近，神父如有需要協助，可以馬上奉獻一己之力。天主好像特別眷顧，讓他不曾有過不了的關卡，讓我想起彌撒中常常唱到：「主愛的人在世享平安。」更佩服當年取名字的人。

秋英姊五歲喪父，正是法國 巴黎 外方教會的潘世光神父到家鄉教堂傳教。秋英姊告訴我，外方教會都是到偏遠地區服務，潘神父很清楚哪家孩子沒上教堂，會用阿美族語罵人「懶惰」。有一次還問我，「等我死後葬在這裡，你怕不怕？」我告訴他：「你又不是鬼，我不會害怕。」潘神父就是這樣平易親切地陪伴我們，姊姊備受感召也進入瑪爾大修院當了修女，長年遠在菲律賓服務。在我喪夫之痛，他語帶哽咽地不捨：「你還那麼小，真讓人難過！」其實我已不小了。每次返鄉，他總是抱怨：「怎麼沒打電話給我？」「你跑十幾個教堂，找不到人啦。」離開時，他又如父親般囑咐：「要記得去望彌撒。」「會的，我會在彌撒中想念你。」

有一次我們討論教堂內很多外省籍的老媽媽——在物質貧乏的早期台灣，教會在眷村發放麵粉、玉米粉——正因為如此，留下一些感恩的人，已有不少人是第二代，甚至第三代。王冀姐妹分享了她的父母親赤手空拳在這裡為生活打拼，有一回爸爸的同學成世光主教來探望，臨走時偷偷在茶杯下壓了50元美金，幫助我們一家數口度過艱辛日子——父親是一個撿到一塊錢，也要歸還的人——後來我們也慢慢還清神父的急難救助金，這段際遇，促使家人與教會更加密切。

天主教會中，有許多愛和感恩的見證，例如在愛中行走的德蕾莎修女，是我第一次到保祿書局尋尋覓覓的書中人物。燃燒最後生命般的單樞機，已九十高齡還繼續為生命告別而努力。李家同教授——四十幾萬冊暢銷書的作者，我是忠實的讀者之一，最近他又有一本新作《一切從基本做起》。當他是大學生時就擔任監獄志工，也是德蘭中心的長期志工，創立博幼基金，幫助偏僻地區貧窮學生的教育，展現出知識份子的良知。這些都是看得見，也摸得著承行於天主旨意的人。

我們教堂內有許多默默服事的弟兄姐妹，有必須為彌撒前做準備的姐妹，她很虔敬的表示：「一切為天主。」真是了不起的胸懷！一位擁有服事熱火不滅的姐妹也表達：「我為的是基督。」令人肅然起敬。慢慢地我也默默愛著這裡許許多多的兄姐們，成為我典藏的愛情。

有位弟兄常說：「凡事讚美天主！」——讚美昔在，今在，永遠都在的永生之主。小信德，無知的我，在屬於我的世代裡，還是看見天主的國度來臨於我們中間。

規矩

◎ 蕭漢屏寫於2012年4月9日

我們說沒有規矩不能成方圓，因為這是因果、必然的關係與道理，最後引申成「遵守的法則」。既然是引申的，有沒有別的模式，同樣也可以表達出相同的結果？我相信有，我們不是常說：「條條大路通羅馬？」在四旬期第三主日彌撒的「讀經一」裡，就有這樣答案，這當然是神父在講道理時提了，而我想到、把兩者串在一起的。

神父為了說明他想闡述的道理及鋪陳接著想講的道，先說了一個故事。



在美國，有許多從越南逃難來的同胞，因為夫妻倆都來自同一個國家，所以生出的孩子和那些「二轉子」(註1)大不相同。那些嫁給美國人所生的孩子，受的教育和美國人沒兩樣，而爸媽都是越南人的孩子，則多少會受到越南文化的薰陶。簡單地說，就是比較容易受到東方傳統的制約，多數可以用「這不可以、那不可以」來概括。或許就因為東西方文化的差異，造成這些孩子在文化、心理層面的衝擊。

小明是位三年級的孩子，自小就乖，他爸老張和他互動不錯，只是老張因為生活的關係，必須經常加班，所以小明愈大，相處的時間愈少，但老張為了親情，仍然盡量安排和小明有共處的機會。

一次，老張說「這不可以、那不可以」時，小明忽然大聲喊著：「美國是個自由國家！哪有那麼多的不可以？」老張一下子愣住了，不曉得怎麼回答。

老張思忖，該怎麼讓小明自己體會？忽然想到一個法子，但也不曉得管不管用？

一個星期天，老張開車帶小明上教堂。特地起了個大早，和小明共進早餐，好整以暇地讓小明坐在身旁的副駕駛座上。在一個路口紅燈快閃完前，他故意開得很慢，等到了路口，燈號已經變成紅燈。老張仍慢慢地向前開，小明急忙大喊：「紅燈，不能前進！」到了另一個路口，他又重施故技，這次是紅燈左轉，同樣地小明又大聲地說：「紅燈，不能左轉！」

等他們到了教堂，老張對小明說：「你不是說美國是個自由的國家，為什麼也有不可以呢？」小明知道這是衝著他前些時候頂撞他爸的事惹來的，沒想到他爸是用這種方式施展回馬槍。孩子畢竟是孩子，只好說：「不一樣啦！」接著，也不知道該怎麼說。老張趁勢把他小時候在越南，小明爺爺是怎麼要老張聽話的道理說了一遍，沒想到小明真耐住性子聽了一長串的教訓。

那天的讀經一是摘自出谷記廿章第1至17節，全篇以「不可」貫穿，也用「不可」要求以色列民遵守上主的旨意。太學理性的東西我不懂，正面表列總有窮盡，而負面表列反而能說明什麼是可以、什麼是不可以，或許用這些負面表列就可以築起了一道規矩的長廊，讓人有所依循。

我記得小時候在一些牆面上會有「禁止在此小便」的字眼(註2)；過幾年，又有不同的字句，如「不准在此小便」；再過些時候，加了些柔性的字詞：「請勿在此小便」。「禁止、不准、

勿」都是不的意思，只是在過程中有漸進的層次，而加了「請」字，文明於焉展開。上述字眼或有不雅，但「禁止吸菸→請勿吸菸」不也是同個道理？只是禁菸防制法上路之後，乾脆標明「吸菸區」和「禁菸區」，依然是用「不」來框架範圍。

「靠山吃山，靠水喝水。」成長或吃香喝辣必與環境緊密相連，同理，文化也有漸進的路徑，只要方向對了，或緩或速，達到目標只是遲早的事。但香煙盒上的警語，是經過多少年、多少人的努力才有的結果，而現在菸民成了少數、異類，不是沒有來由的。

擴而大之，由否反證也可以說明極深的道理。近日看《翁山蘇姬》一書，其中就有這麼一段，令人發噱，有點西式幽默，更有些自謔。在一個演講的場合，翁山蘇姬教訓緬甸人說：「你的頭不是用來點的，但你卻點了二十六年，這頭其實是讓你思考的。」接下來的場面當然是哄堂大笑、鼓掌叫好。由反面導出一個正面而正確的道理，不也是某些道理的規矩？

這個世界有實然和應然。實然不必說，是啥就是啥，而人的世界則不同。就因為人有思想，能思考，所以產生該當如何的問題。規矩形成規範，規範有多有少、有深有淺，但公義常在人心，是每個人心裡的尺度。

人有了上主，就有個準，不管是不是揣摩，人自此有了依憑。

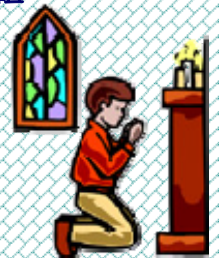
註 1：二轉子這詞兒是我在小時候常聽媽說的，就是混血的意思，媽常說二轉子漂亮，指的應該是集了基因的優點；如果從反面看，不純就是雜，那就難聽了。

註 2：哪個男生不曾在不當尿尿的地方尿過尿？以前眷村大門口前面，過了馬路就是台電變電所，它的圍牆很高，上面還有刺絲網，我就曾在圍牆邊上撒過尿，而那是好早、好早以前的故事了。雖說孩子能憋尿，但偶而還是會在晚上起來，眷村只有公共廁所，得走五十公尺開外。我一直都循規蹈矩，偏巧小學四、五年級的時候，有一位鄰居伯伯在圍牆邊上被圍牆砸死了，有人就嚇孩子說冤死鬼如何、如何，嚇得我晚上起來不敢再到公共廁所，只好到變電所圍牆邊上，找個燈光昏暗處，撒完了趕快跑回家。過些時候，當然還是去公共廁所。只是為了壯膽，常吹著口哨表達我的毫不在乎，幾十年後回想起來，自己也覺得好笑。

五月祈禱及福傳意向

◎禮儀靈修組

- 五月為特敬聖母月，請大家同心合意勤念玫瑰經，以祈世界和平、並且為弱勢團體、孤獨老人、病人……等，實行愛德、善事祈禱！
- 願我們社會更能尊重女性身體與靈魂的權益，完全消弭將女性物化的思想與作為祈禱！
- 5月27日慶祝本堂60週年慶，欣逢聖神降臨五旬節主日，願充滿主的恩寵，在聖神帶領下，活動能順利圓滿成功祈禱！
- 為家庭，願能在社會中倡導、保護並支持家庭的神聖與使命。



「洗禮」

「洗禮」來自希臘文的動詞「浸入水中」，以後成為教會的專有名詞，指「聖洗聖事」。水是潔淨的象徵，在各古老的民族歷史中，不乏有洗禮的風俗習慣。例如巴比倫的幼發拉底河、埃及的尼羅河和印度的恒河，人們相信在這些河中沐浴，能得到幸福、保健及長生。舊約時代梅瑟法律上有洗潔禮，新約時代有若翰的洗禮及新約的洗禮，到底各有何不同的意義？



舊約時代的「洗禮」：梅瑟法律明訂許多宗教儀式前，需先行沐浴（出二九 4；三十 19，20）；為得法律上的潔淨，應洗濯（肋十四 8；十五 16，18）；使用器皿前也不例外。另有一種屬於新皈依以民宗教者的洗禮。

若翰的「洗禮」：是聖洗聖事的先聲及準備，在於使人作補贖及獲得罪赦的洗禮。不同於舊約時代洗禮，也不是新皈依教徒的洗禮。

新約的「洗禮」：耶穌領受若翰的洗禮，祂的受洗與苦難聖死相關連，祂甚至稱苦難就是祂的洗禮（谷十 38）。耶穌受洗時，天主聖神降在祂身上，天主的聲音宣稱祂是天主聖子。教會相信耶穌在那一刻建立了聖洗聖事。耶穌升天前（谷十六 15，16）命令宗徒們到普世福傳，並付洗。宗徒們後來以天主聖三的名號為人施洗。新約的洗禮能赦免人的罪過，人相對地從內心真心的悔改，並參與耶穌聖死復活的奧蹟，得享新的生命。成為天主的子女進入基督的奧體—教會、獲得聖神的印證，作為在末日復活的保證。

《聖經辭典》NO.1233

資料來源：方濟會思高讀經推廣中心 電子報

◎ 堂區動態

- 每週六上午 8：30 特敬聖母彌撒，可公唸玫瑰經。
- 五月四日（星期五）晚上 7：30 特敬耶穌聖心彌撒。
- 五月十三日（星期日）舉行五月份主保慶生及母親節活動。
- 聖母聖心堂平日中文彌撒：週一至週六上午 8:30；週五下午 19:30
- 聖母聖心堂主日越文彌撒：週日下午 18:30（聖堂三樓）

五月份主保教友芳名

達修 5/2 男：王漢裔

雅格伯 5/3 男：蔡慶重、余志偉。

庇護 5/5 男：陳漢能、楊智鈴。

安多寧 5/10 男：方建中。

若望沉默者 5/13 男：湯家楣。

瑪蒂亞 5/14 男：白利文、劉永隆。

伯爾納德 5/20 女：陳希聖、簡麗華、馮徐完英。

國瑞 5/25 男：黃華安。

德蓮 5/25 女：呂亞辰、林念萱。

依華 5/26 女：李麗貞。

貞德 5/30 女：蘇美智、洪微微、吳恩綸、陳致婕、張貴美、方天愛、
方天晴、陳思穎、林芳儀、宋秀花、李淑蓉。

瑪利亞【聖母訪親】5/31 女：張家綸。

斐理伯 5/3 男：趙恕道、唐宗起。

瑪利亞 5/6 女：丘貞妮、張阿玉。

雅格 5/11 男：邱奕誠、李承勇。

巴斯卦 5/17 男：曾振鵬、李添居。



2012年 五月份聖母聖心堂主日感恩祭服務輪值表

日期	禮儀日	週六 19:30 中文主禮		主日 8:30 中文主禮		主日 10:30 英文主禮		主日 16:00 中文主禮		主日 18:00 英文主禮		釋經員			讀經一	答唱詠	讀經二	司琴			輔祭		聖管理員		感恩祭	主日點心	快訊	招待
		晚	晨	晚	晨	晚	晨	晚	晨	晚	晨	晚	晨	晚				晨	晚	晨	晚	晨						
六日	復活期第五主日	張文福	陳盛龍	陳志強	張文福	陳志強	邱柏融	李禮元	王仙桃	陳思穎	洪子捷	陳思穎	林美加	李東安	張順堯	張雅雲	賴佳蘭	賴安琪	蔡阿貴	胡月娥	方天霖	王韋均	歐剛	趙張湘勇	杜佩濤	邱智孚	陳思穎	
十三日	復活期第六主日	張文福	郭維夏	陳志強	張文福	陳志強	羅鳳珠	洪孟梅	連心威	曾劭真	蔡阿貴	黃偉奇	吉他團	劉之菱	林念瑩	李如璘	青年會	廖秋連	呂秀香	鄧艷容	安李玉梅	杜宏生	張福安	陳筱明	游龍妃			
二十日	耶穌天節	張文福	張文福	陳志強	張文福	陳志強	李自簡	張家綸	黃曉晴	吳聖儒	黃銀妹	王仙桃	蔡岱軒	唐瑞鈺	羅羿程	張佑平	賴佳蘭	賴安琪	林姿瑛	王菊春	譚澤鴻	陳鄭蕊	劉安國	張家興	葉安晟	黃曉晴		
廿七日	聖神降臨節 堂慶	張文福	李克勉主教	陳志強	張文福	陳志強	張家綸	周小婉	萬玉芬	邱柏融	連心威	林姿瑛	黃玉潔	黃淑慧	吉他團	黃偉奇、洪瑞發	胡啟偉、陳皓	青年會	王秀娟	周芷華	牧委會	暫停	蔣雅慧	陳春花	黃裕娥			

- ◆ 聯絡人：王菊春姐妹 0975-569-637 蔡阿貴姊妹 0987-675-052
- ◆ 讀經、答唱詠、輔祭人員請在彌撒前 10 分鐘完成準備，並至聖堂門口等候進堂遊行。